



# TROTEC®

## BG30



<b>D</b>	<b>Bedienungsanleitung – Gasdetektor</b> .....	<b>A - 1</b>
<b>GB</b>	<b>Operating Manual – Gas Detector</b> .....	<b>B - 1</b>
<b>F</b>	<b>Notice d'emploi – Détecteur de gaz</b> .....	<b>C - 1</b>
<b>I</b>	<b>Istruzioni d'uso – Rilevatore gas</b> .....	<b>D - 1</b>
<b>NL</b>	<b>Gebruikshandleiding – Gasdetector</b> .....	<b>E - 1</b>
<b>E</b>	<b>Manual de instrucciones – Detector de gas</b> .....	<b>F - 1</b>
<b>P</b>	<b>Manual de instruções – Detector de gás</b> .....	<b>G - 1</b>
<b>PL</b>	<b>Instrukcja obsługi – Wykrywacz gazu</b> .....	<b>H - 1</b>
<b>TR</b>	<b>Kullanım kılavuzu – Gaz detektörü</b> .....	<b>I - 1</b>
<b>RUS</b>	<b>Инструкция по эксплуатации – газовый детектор</b> .....	<b>J - 1</b>
<b>DK</b>	<b>Betjeningsvejledning – Gasdetektor</b> .....	<b>K - 1</b>
<b>FIN</b>	<b>Käyttöohje – Kaasumittari</b> .....	<b>L - 1</b>
<b>N</b>	<b>Bruksanvisning – Gassdetektor</b> .....	<b>M - 1</b>
<b>S</b>	<b>Bruksanvisning – Gasdetektor</b> .....	<b>N - 1</b>

## Обзор содержания

01. Указания по технике безопасности .....	J - 1
02. Цель применения .....	J - 2
03. Описание прибора .....	J - 2
04. Управление .....	J - 3
05. Замена батареи .....	J - 3
06. Техническое обслуживание .....	J - 4
07. Технические данные .....	J - 4

Данное издание заменяет все предыдущие. Запрещается воспроизводить или обрабатывать, размножать или распространять с использованием электронных систем любую часть данного издания в какой-либо форме без нашего письменного согласия. Оставляем за собой право на технические изменения. Все права защищены. Наименования товаров используются без гарантии свободной возможности использования и в основном соответствуют стилю производителя. Использованные наименования товаров являются зарегистрированными и должны рассматриваться как таковые. Оставляем за собой право на конструктивные изменения в интересах постоянного улучшения продукта, а также изменения формы/цвета. Объем поставки может отличаться от изображения продукта. Данный документ разработан с особой тщательностью. Мы никоим образом не берем на себя ответственность за ошибки и пропуски. © TROTEC

### 01. Указания по технике безопасности

Данную инструкцию по эксплуатации необходимо внимательно прочесть перед пуском в эксплуатацию/применением прибора и всегда хранить в непосредственной близости места нахождения прибора или на приборе! Прибор перед

поставкой прошел многочисленные тесты на материал, функционирование и качество. Однако прибор может быть опасным, если он используется лицами, не прошедшими инструктаж, или используется не по назначению!

Соблюдайте следующие указания

При повреждениях, вызванных несоблюдением данной инструкции, гарантийное требование теряет силу! Мы не берем на себя ответственность за косвенные убытки!

- За ущерб, нанесенный предметами или лицам, вызванный неправильным обращением или несоблюдением указаний по технике безопасности, мы не берем на себя ответственность! В подобных случаях любое гарантийное требование теряет силу! Запрещается проводить изменения прибора.
- Следите за надлежащим пуском прибора в эксплуатацию. Соблюдайте при этом данную инструкцию.
- Нельзя разбирать корпус, кроме как открыть крышку отделения для батареи.
- Измерительные приборы – это не игрушки, не давать их детям!
- На промышленных объектах соблюдать правила по технике безопасности при работе с электрическими установками и электрооборудованием промышленного союза предпринимателей.
- В школах и образовательных учреждениях, влюбительских автомастерских и в авторемонтных мастерских самообслуживания за обращением с измерительными приборами следит ответственный обученный персонал.

- Никогда не включайте измерительный прибор сразу после того, как он перенесен из холодного в теплое помещение. Возникший при этом конденсат может разрушить прибор. Оставьте прибор выключенным, пока он не нагреется до комнатной температуры.
- Не оставляйте упаковочный материал без присмотра, он может стать опасной игрушкой для детей. Включайте измерительный прибор в атмосфере, свободной от горючего газа.

⚠ Перед использованием измерительного прибора обязательно прочтите эту инструкцию! Никогда не меняйте батареи во взрывоопасной атмосфере. Регулярно тестируйте функции прибора зажигалкой или газовой горелкой.

## 02. Цель применения

Газовый детектор BG30 обнаруживает следующие горючие или мешающие газы: Природный газ, метан, этан, пропан, бутан, ацетон, спирт, аммиак, водяной пар, бензин, газотурбинное топливо, водородный сульфид, дым, промышленные растворители, разбавитель лака, нефть.

Измерительный прибор регистрирует концентрацию газа уже в 10% UEG/LEL (нижний предел взрывоопасности) и предупреждает пользователя оптическими и акустическим сигналом. Подвижная гибкая штанга позволяет легко достигать труднодоступные места.

## 03. Изображение прибора



1. Гибкая штанга
2. Сенсорная головка защищенная
3. Светодиодный сигнал тревоги
4. Рабочая светодиодная подсветка
5. Регулятор вкл. – выкл.
6. Подключение наушников
7. Регулятор чувствительности
8. Отделение для батарей

## 04. Управление

### Фаза нагрева

Сдвиньте выключатель безгазовой атмосферы и на свежем воздухе направо, чтобы включить детектор. Поворотный регулятор должен быть установлен в направлении символа «минус» на минимум.

Держите газовый детектор BG30 в процессе нагрева, который длится около 60 секунд, в чистом воздухе. В время этой фазы нагрева, когда прибор автоматически калибруется, BG30 может издавать тикающие или предупреждающие сигналы.

После успешной фазы нагрева предупреждающий сигнал медленно уменьшается. Если прибор больше не издает предупреждающих сигналов или издает стабильный тикающий звук, это значит, что BG30 готов к эксплуатации. Если прибор находится в зоне сгорючим газом в воздухе, предупреждающий сигнал не уменьшается!

### Подключение наушников

Вокругающей средесомногим мешающими шумами можно к BG30 подключить наушники. Встроенный динамик не работает, если подключены наушники.

**⚠** Тикающие и предупреждающие звуки могут усилиться из-за наушников и стать очень громкими.

### Определение LEL

LEL = Lower Explosion Limit (нижняя граница взрыва)

НГВ горючего газа – минимальная концентрация этого газа, при которой из-за источника воспламенения (например, спички) может начаться возгорание. При концентрации ниже НГВ газ не горит. Детекторы газа для горючих газов, как правило, калибруются для 0 - 100% НГВ.

### Обнаружение утечки газа

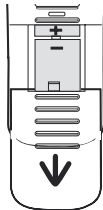
Настройте чувствительность соответствующим регулятором для точности ⑦ до тех пор, пока не услышите медленно, постоянно тикающий звук. Поверните сенсор в направлении предположительной протечки.

Если обнаружена высокая концентрация газа, повышается частота тиканья. Если уровень газа составляет примерно 10% НГВ метана, мигает светодиод тревоги и раздается предупреждающий сигнал. Этот сигнал при увеличивающейся концентрации газа становится громче. В диапазоне высокой концентрации газа при повороте налево регулятора ⑦ можно отрегулировать частоту тиканья, чтобы легче найти протечку.

## 05. Замена батареи

Если зеленый светодиодный индикатор ④ мигает или не горит, надо заменить батареи. Если прибор даже после перестановки диапазона чувствительности ⑦ через 2 минуты все еще не издает звуков, надо заменить батареи.

Крышка отделения для батареи находится на задней стенке прибора. Замените три батареи типа С, отодвинув крышку отделения для батареи назад и заменив использованные батареи новыми. Тщательно закройте отделение для батареи.



## 07. Технические данные

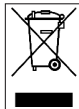
Точность .....	50 ppm метан
Сигнал .....	оптический и акустический
	мин. 10% НГВ, макс. 40% для метана
Длительность нагрева .....	ок. 60 секунд
Время реакции .....	< 2 секунд до 40% НГВ
Электроснабжение .....	3 x тип С 1.5 В щелочные батареи
Срок службы батарей .....	ок. 8 часов при длительном использовании
Рабочая температура .....	от 0 до 50°C (от 32 до 122°F)
Температура хранения .....	от -30 до 60°C (от -22 до 140°F)
Рабочая влажность .....	10 - 90% RH (без конденсата)
Размеры .....	221 x 72 x 46 мм
Масса .....	520 г

При смене местоположения от холодных к теплым окружающим условиям (и наоборот) на измерительной электронике может образоваться конденсат. Это физический эффект, который нельзя избежать ни в одном измерительном приборе с конструктивной стороны, ведет к отклонениям значений измерения. В зависимости от значения перепада температур прибору необходимо «время акклиматизации» около 15-30 минут, прежде чем будет можно продолжить измерительный процесс.

**⚠** Очень высокая влажность или жара может повредить сенсор.

## 06. Техническое обслуживание

При необходимости очистите прибор влажной, мягкой, гладкой тканью. Следите за тем, чтобы в корпус не попала влага. Не используйте спреи, растворители, спиртосодержащие чистящие средства или абразивные средства, только чистую воду для увлажнения ткани.



Электронные приборы не выбрасывать вместе с бытовыми отходами, а утилизировать в Европейском Союзе согласно директиве 2002/96/EG ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 27.01.2003г. об электрических и электронных

приборах, отслуживших свой срок. Пожалуйста, сдайте в утилизацию этот прибор по окончании пользования в соответствии с действующим законодательством.

